Krajský úřad
Jihočeský kraj

Odbor životního prostředí, zemědělství a lesnictví
Oddělení IPPC a EIA

KUCBX01JTMX4

Naše č. j.: KUJCK 136521/2025
Sp. Zn.: OZZL 131983/2025/maji SS
Vyřizuje: Ing. Marcela Jirková
Telefon: 386720771
E-mail: jirkova@kraj-jihocesky.cz
Datum: 15.12.2025

Rozhodnutí
o změně integrovaného povolení

Krajský úřad Jihočeského kraje, odbor životního prostředí, zemědělství a lesnictví (dále jen „krajský úřad"), jako příslušný správní úřad podle § 67 odst.1 písm. g) zákona č. 129/2000 Sb., o krajích (krajské zřízení), ve znění pozdějších předpisů a § 33 písm. a) zákona č. 76/2002 Sb., o integrované prevenci a omezování znečištění, o integrovaném registru znečišťování a o změně některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů (zákon o integrované prevenci),

mění

podle § 19a odst. 2 zákona o integrované prevenci

integrované povolení

integrovaného povolení č.j.: KUJCK 8681/2007 OZZL/18/Je/R ze dne 25.10.2007 ve znění následujících změn:

1	čj.: KUJCK 6632/2010 OZZL/5/Ji/R	ze dne 17.06.2010
2	čj.: KUJCK 32888/2013 OZZL, sp.zn.: OZZL 13563/2013/maji	ze dne 17.06.2013
OR	čj.: KUJCK 42180/2013 OZZL, sp.zn.: OZZL 13563/2013/maji – opravné rozhodnutí	ze dne 02.08.2013
3	čj.: KUJCK 34250/2014 OZZL, sp.zn.: OZZL 26939/2014/maji	ze dne 03.06.2014
4	čj.: KUJCK 83881/2015 OZZL, sp.zn.: OZZL 56004/2015/maji	ze dne 12.11.2015
5	čj.: KUJCK 20947/2017 OZZL, sp.zn.: OZZL 26912/2016/maji	ze dne 08.02.2017
6	čj.: KUJCK 16190/2018 OZZL, sp.zn.: OZZL 11547/2017/maji	ze dne 30.01.2018
7	čj.: KUJCK 137177/2018 OZZL, sp.zn.: OZZL 98001/2017/maji	ze dne 08.11.2018
8	čj.: KUJCK 80872/2020, sp.zn.: OZZL 72309/2020/maji	ze dne 30.06.2020
9	čj.: KUJCK 130841/2022 OZZL, sp.zn.: OZZL126422/2022/maji	ze dne 09.11.2022
OR	čj.: KUJCK 143425/2022 OZZL, sp.zn.: OZZL126422/2022/maji – opravné rozhodnutí	ze dne 28.11.2022
10	čj.: KUJCK 146249/2023 OZZL, sp.zn.: OZZL 81969/2023/maji	ze dne 15.12.2023
11	čj.: KUJCK 31253/2024, sp. zn.: OZZL 2373/2024/evja SS	ze dne 04.03.2024
12	čj.: KUJCK 95488/2023 OZZL, sp.zn.: OZZL 77549/2022/maji	ze dne 19.08.2024

(integrované povolení) vydané právnické osobě **QUAIL spol. s r.o.**, se sídlem Dolní 1, 370 04 České Budějovice, IČO 499 69 226 (dále též provozovatel) pro zařízení „**Zařízení k využívání odpadů - Hůrka**" (dále též zařízení) takto:

1) *Část výroku integrovaného povolení s názvem* „**Popis zařízení**" *se pod nadpis kapitoly* „**Nakládání s podzemními vodami**" *vkládá text následujícího znění:*

„**Vrtaná studna na p.č. 157/13 k.ú. Knín (vrt 157/13)** – zdroj podzemní vody slouží k technologickým účelům."

2) *V části* **„I. Závazné podmínky provozu",** *v kapitole* **„E Podmínky pro hospodárné využívání surovin a energie.** *se vypouští nadpis bodu* „**E.3**" *a nahrazuje se textem:*
„**E. 3 Odběr podzemní vody z vrtů VS-1, VS - 157/13 a HV-1 (HJ-12) pro provozní účely a pitné účely.**"

3) *V části* **„I. Závazné podmínky provozu",** *v kapitole* **„E Podmínky pro hospodárné využívání surovin a energie.** *se na konec textu v bodě* „**E.3**" *vkládá text následujícího znění:*

„Podzemní voda z vrtu VS-157/13 umístěného na pozemku parcelní č. 67/9 v k.ú. Knín, obec Temelín, kraj Jihočeský, č.h.p. 1-06-03-0730-0-00, č. hydrogeologického rajonu 6320, VÚ 63201, orientačně v souřadnicích (S-JTSK) X = 1 144 425 a Y = 758 180
bude odebírána jako voda technologická v množství:

max. 0,8 $l.s^{-1}$ prům. 0,4 $l.s^{-1}$ max. 1051 $m^3.měsíc^{-1}$ max. 12 615 $m^3.rok^{-1}$

Platnost povolení k nakládání s podzemními vodami (jejich odběr) z vrtu VS-157/13 je omezena na dobu nejdéle do 31.12.2035."

3) *V části* **„I. Závazné podmínky provozu",** *v kapitole* **H. Způsob monitorování emisí** *se vkládá nový bod* „**H.2.4**" následujícího znění:

„**H.2.4** Odebrané množství podzemních vod z vrtané studny VS-157/13 bude měřeno v četnosti dle vyhlášky č. 20/2002 Sb. o způsobu a četnosti měření množství vody. Množství odebrané podzemní vody bude měřeno měřidly, která jsou stanovenými měřidly dle zákona č. 505/1990 Sb., o metrologii, ve znění pozdějších předpisů. Jakost odebíraných podzemních vod bude sledována v rozsahu daném vyhláškou č. 431/2001 Sb., o obsahu vodní bilance, způsobu jejího sestavení a o údajích pro vodní bilanci, ve znění pozdějších předpisů."

4) *V části* „**II.**" *se vkládá bod* **11.** *následujícího znění:*

„**11.** Výrok I. rozhodnutí Městského úřadu Týn nad Vltavou, odboru životního prostředí, č.j. MÚT/15062/2025, sp. zn.: MÚT/12174/2025/OŽP/PrP ze dne 09.07.2025, kterým bylo povoleno nakládání s podzemními vodami, a to jejich odběr z vrtu na pozemku p.č. 157/13, v k.ú. Knín (vrt 157/13)."

5) *V části* „**III.**" „**Výčet rozhodnutí, stanovisek, vyjádření a souhlasů vydávaných podle zvláštních právních předpisů, které se nahrazují integrovaným povolením.**" *se na konec textu vkládá nová odrážka následujícího znění:* „

- Povolení k nakládání s podzemními vodami - odběr podzemní vody z vrtu VS-157/13 umístěného na pozemku parcelní č. 67/9 v k.ú. Knín. Integrovaným povolením je tak nahrazeno rozhodnutí dle § 8 odst. 1 písm. b) bod 1 vodního zákona. Povolení k nakládání s podzemními vodami se vydává na dobu nejdéle do 31.12.2035."

Odůvodnění

Krajský úřad Jihočeského kraje, odbor životního prostředí, zemědělství a lesnictví (dále jen „krajský úřad"), jako příslušný úřad podle § 33 písm. a) zákona č. 76/2002 Sb., o integrované prevenci a omezování znečištění, o integrovaném registru znečišťování a o změně některých zákonů (zákon o integrované prevenci), ve znění pozdějších předpisů obdržel dne 25.11.2025 žádost právnické osoby **QUAIL spol. s r.o.**, se sídlem Dolní 1, 370 04 České Budějovice, IČO 499 69 226 prostřednictvím p. Zdeňa Pavelce, Vyšný 105, 381 01 Český Krumlov, IČO 102 82 912 (provozovatel) k nakládání s podzemními vodami, odběr podzemních vod z vrtané studny v areálu zařízení „**Zařízení k využívání odpadů - Hůrka**" p. č. 157/13, k.ú. Knín.

Přílohami byly dokumenty:

PLNÁ_MOC_QUAIL_vrt_2_
POVODÍ_VLTAVY
OŽP
OŽP_SOUHLAS
OBVODNÍ_BÁŇSKÝ_ÚŘAD
KRAJSKÝ_ÚŘAD_VYJÁDŘENÍ
ZÁVĚREČNÁ_ZPRÁVA_HG
A_PRŮVODNÍ_LIST
B_SOUHRNNÁ_TECHNICKÁ_ZPRÁVA
C_1_SITUACE_ŠIRŠÍCH_VZTAHŮ
C_2_KN_MAPA_SE_ZÁKRESEM_VRTANÉ_STUD...
C_3_KOORDINAČNÍ_SITUACE
D_1_TECHNICKÁ_ZPRÁVA
D_2_PŘÍČNÝ_ŘEZ_VRTANOU_STUDNOU
POVOLENÍ K NAKLÁDÁNÍ S PODZEMNÍMI V...

Účastníkům řízení bylo oznámeno podle § 47 správního řádu dopisem č.j.: KUJCK 132286/2025, sp.zn.: OZZL 131983/2025/maji SS ze dne 26.11.2025 zahájení řízení o změně integrovaného povolení s možností nahlédnout do podkladů rozhodnutí, uplatnit své vyjádření a navrhnout důkazy. Krajský úřad rovněž vyzval dle § 19a odst. 4 k vyjádření příslušné správní úřady. Krajský úřad v tomto oznámení určil usnesením o určení lhůty datum 12.12.2025, do kterého se mohou účastníci řízení vyjádřit k podkladům pro vydání rozhodnutí. Ve stanoveném termínu krajský úřad neobdržel žádné vyjádření.

Krajský úřad považuje změnu integrovaného povolení za změnu nepodstatnou, neboť se nejedná o změnu v užívání, způsobu provozu nebo rozsahu zařízení, která může mít významné nepříznivé účinky na lidské zdraví nebo životní prostředí a nejedná se o změnu v užívání, způsobu provozu nebo rozsahu zařízení, pokud sama o sobě dosahuje prahových hodnot uvedených v příloze č. 1 k zákonu o integrované prevenci.

Ve svém rozhodnutí o změně integrovaného povolení (dále též změna IP) v bodech ***1)***, ***2)***, ***3)*** a ***5)*** krajský úřad povolil nakládání s vodami – odběr podzemních vod pro technologické účely z vrtu VS-157/13 umístěného na pozemku parcelní č. 67/9 v k.ú. Knín, obec Temelín a stanovil podmínky odběru. Odběr je povolen do 31.12.2035. V bodě ***4)*** krajský úřad zrušil výrok I. rozhodnutí Městského úřadu Týn nad Vltavou, odboru životního prostředí, č.j. MÚT/15062/2025, sp. zn.: MÚT/12174/2025/OŽP/PrP ze dne 09.07.2025, kterým bylo povoleno nakládání s podzemními vodami, a to jejich odběr z vrtu na pozemku p.č. 157/13, v k.ú. Knín (vrt 157/13)."

V souladu s § 126 zákona 254/2001 Sb. 2001o vodách a o změně některých zákonů (vodní zákon) se rozhodnutí vydaná podle § 8 odst. 1, § 12 odst. 1, § 16 odst. 1, § 39 odst. 2 písm. a) nebo § 59 odst. 2 se nevydají podle tohoto zákona, pokud je jejich vydání nahrazeno postupem v řízení o vydání integrovaného povolení podle zákona o integrované prevenci a omezování znečištění, o integrovaném registru znečišťování a o změně některých zákonů (zákon o integrované prevenci).

Současně s vydáním této změny integrovaného povolení krajský úřad provozovateli podle § 19a odst. 7 zákona o integrované prevenci vydává úplné znění výrokové části integrovaného povolení – viz příloha rozhodnutí.
Toto úplné znění je dokumentem informativní povahy, kterým se nezasahuje přímo do ničích práv, resp. se jeho prostřednictvím nezakládají, nemění ani neruší práva nebo povinnosti jmenovitě určených osob a ani se jím v určité věci neprokazuje, že taková osoba právo nebo povinnost má nebo nemá. Rozhodné je znění výrokových části vydaného integrovaného povolení a jednotlivých rozhodnutí o jeho změně.

Na základě uvedených skutečností krajský úřad po provedeném řízení a po uplynutí stanovené lhůty k vyjádření rozhodl tak, jak je výše uvedeno.

Poučení účastníků

Proti tomuto rozhodnutí lze podat odvolání k Ministerstvu životního prostředí, odboru výkonu státní správy I, oddělení České Budějovice, ve lhůtě 15 dnů ode dne doručení rozhodnutí, podáním učiněným u Krajského úřadu – Jihočeský kraj, odboru životního prostředí, zemědělství a lesnictví.

Ing. Zdeněk Klimeš
vedoucí odboru

Příloha
Úplné znění integrovaného povolení pro zařízení „Zařízení k využívání odpadů - Hůrka“

Obdrží účastník:
- QUAIL spol. s r.o., se sídlem Dolní 1, 370 04 České Budějovice, prostřednictvím p. Zdeněk Pavelec, Vyšný 105, 381 01 Česká Krumlov (DS)
- Obec Temelín 104, 373 01 Temelín (DS)

Na vědomí (po nabytí právní moci):
- ČIŽP, oblastní inspektorát, U Výstaviště 16, Post Box 32, 370 21 České Budějovice (DS)
- Krajská hygienická stanice, Na Sadech 25, 370 71 České Budějovice (DS)
- Krajský úřad – Jihočeský kraj, OZZL, oddělení ochrany ovzduší a nakládání s odpady – bez přílohy – zde
- Městský úřad Týn nad Vltavou, odbor životního prostředí, náměstí Míru 2, 375 01 Týn nad Vltavou 1 (DS)
- Ministerstvo životního prostředí, odbor EIA a IPPC, Vršovická 65, 100 10 Praha 10 – Vršovice (DS)
- Povodí Vltavy, státní podnik, závod Horní Vltava, Litvínovická 5, 370 01 České Budějovice (DS)
- QUAIL spol. s r.o., se sídlem Dolní 1, 370 04 České Budějovice (DS)